TIGRINYA

Perinatal Optimisation Passport

British Association of Perinatal Medicine

እዚ ቅድሚ ግዜኦም ዝውለዱ ህጻናት ኣብ እዋን ወሊድ ዝበለጸ ዕድል ንምሃብን ሓንጎሎም ንምክልኻልን ዝሕግዝ ፓኬጅ ክንክን እዩ። ኩሉ ህጻን ፍሉይ ኮይኑ ናይ ነፍሲ ወከፍ ህጻን
ናብዛ ዓለም ኣመጻጽኣ እውን ዝተፈላለየ'ዩ። ኣብዚ ዝርዝር ዝተኻተቱ ገለ ነገራት ዘይከኣሉ ክኾኑ ይኽእሉ እዮም።
ነዚ ንምድህሳስ በጃኹም ምስ መሕረስቲኩም/መዋልዳን ወይ ሓካይምኩም ተዘራረቡ

ናይ ትውልዲ በታ

Place of Birth

(ኣቐዲሞም ወይ ንኣሽቱ ከለዉ ዝውለዱ ህጻናት ሓደ ሓደ ግዜ ኣብ ዝያዳ ናይ ስፔሻሊስት ኣሃዱ ክውለዱ የድልዮም። እዚ ንዓኹም ዝምልከት እንተኾይኑ ንምፍላጥ ምስ ሓኪምኩም ተዘራረቡ)

ውላደይ (ደቀይ) ኣቐዲሙ ክውለድ እንተድኣ ኣድልይዎ ኣብቲ ዝበለጸ ሆስፒታል እየ ዘለኹ።

ናብ ካልእ ሆስፒታል ክግዕዝ ከም ዘለኒ እፈልጥ'የ እዚ እንተዘይተኻኢሉ ድማ ውላደይ(ደቀይ) ድሕሪ ምውላዶም ናብ ካልእ ሆስፒታል ክግዕዙ ከድልዮም ከም

ኣይከኣልን	ኣብ ከይዲ	ተዛዚሙ
○	○	○
Not Possible	In Progress	Complete

ናይ ቅድሚ ወሊድ ስቴሮይድ (Antenatal Steroids)

Antenatal Steroids

(ንኹሎም ቅድሚ 34 ሰሙን ዝተወልዱ ዕሸላት)

Antenatal Magnesium Sulphate

ውላደይ(ደቀይ) ኣቐዲሙ ንኽውለድ ንምድላው ዝሕግዝ ምሉእ ኮርስ ስቴሮይድ ተዋሂቡኒ ኣሎ።

ኣይከኣልን	ኣብ ከይዲ	ተዛዚሙ
○	○	○
Not Possible	In Progress	Complete

ናይ ቅድሚ ወሊድ ማግነዝየም ሳልፌት (Antenatal Magnesium Sulphate)

ንሓንጎል ውላደይ(ደቀይ) ንምክልኻል ማግነዝየም ሳልፌት ተዋሂቡኒ ኣሎ።

ኣይከኣልን	ኣብ ከይዲ	ተዛዚሙ
○	○	○
Not Possible	In Progress	Complete

(ንኹሎም ቅድሚ 30 ሰሙን ዝተወልዱ ዕሸላት)

ብኣግኡ ዝወሃብ ጸባ ጡብ

Early Breast Milk

(ንኹሎም ቅድሚ 34 ሰሙን ዝተወልዱ ዕሸላት)

ብዛዕባ ረብሓታት ብኣግኡ ዝወሃብ ጸባ ጡብ ሓበሬታ ተዋሂቡኒ እዩ፣ ነዚ ጸባ እዚ ንውላደይ(ደቀይ) ድሕሪ ምውላድ ቅድሚ ወይ ኣብ ውሽጢ ሓደ ሰዓት ንምድላው ከመይ ጌረ ከም ዝሰርሕ ኣርእዮምኒ እዮም።

ኣይከኣልን	ኣብ ከይዲ	ተዛዚሙ
○	○	○
Not Possible	In Progress	Complete

PERIPrem

www.bapm.org/pop **www.weahsn.net/periprem**

እዚ ጽሑፍ ብሕያዋይ ፍቓድ PERIPrem ተመሓይሹ ኣሎ።

Accredited translations funded by Health Innovation Network South London, but BAPM cannot verify the translated version.

TIGRINYA

Perinatal Optimisation Passport

British Association of Perinatal Medicine

ኣንቲባዮቲክስ

Antibiotics

(ንኹሎም ቅድሚ 34 ሰሙን ዝተወልዱ ኣዲኦም ብሕርሲ ዝወለደቶም ዕሽላት)

ንውላደይ (ደቀይ) Group B Strep ዝበሃል ረኽሲ ናይ ምምዕባል ዕድሎም ንምንካይ ኣንቲባዮቲክስ ተዋሂቡኒ ኣሎ።

ኣይከኣልን	ኣብ ከይዲ	ተዛዚሙ
Not Possible	In Progress	Complete

ውጽኢታዊ ምሕደራ ዕትብቲ

Optimal Cord Management

(ንኹሎም ዕሽላት)

ድሕሪ ምውላድ ውላደይ (ደቀይ)፣ እታ ጋንታ ቅድሚ ነቲ ዕትብቲ ምእሳሮም እንተወሓደ ሓደ ደቒቕ ክጽበዩ እዮም፣ እዚ ድማ ውላደይ ብሰላም ንክውለድን ካብ ማህጸን ተወሳኺ ደም ንክረክብን የኽእሎ።

ኣይከኣልን	ተዛዚሙ
Not Possible	Complete

ናይ ሙቐት ክንክን

Thermal Care

(ንኹሎም ቅድሚ 34 ሰሙን ዝተወልዱ ዕሽላት)

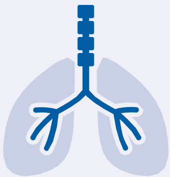
ድሕሪ ምውላድ ውላደይ(ደቀይ)፣ እቲ ጋንታ ሙቐቱ ንቡር ንክኸውን ክሰርሕ እዩ፣ ውሑስ ምስ ኮነ ድማ ነቲ ዕሸል ቆርበት ምስ ቆርበት ብምትንኻፍ ንክንሕዞ ክሕግዘና እዩ።

ኣይከኣልን	ተዛዚሙ
Not Possible	Complete

ምሕደራ ስርዓተ ምስትንፋስ

Respiratory Management

(ንኹሎም ቅድሚ 34 ሰሙን ዝተወልዱ ዘድልዮም ዕሽላት)



ውላደይ (ደቀይ) ኣብ ናይ ምስትንፋስ ሻምብቆ ሓገዝ እንተድኣ ኣድልይዎም፣ እቲ ናይ ህጻናት ጉጅለ ፍሉይ ናይ ቬንትሌተር ምድላው ብምጥቃም ሳንቡኦም ክከላኸለሎም እዩ።

ኣይምልከትን	ኣይከኣልን	ተዛዚሙ
Not Possible	In Progress	Complete

ካፈይን

Caffeine

(ንኹሎም ቅድሚ 30 ሰሙን ዝተወልዱ ህጻናትን ንገለ ትሕቲ 34 ሰሙን ንዝተወልዱን ወይ ትሕቲ 1500ግ ዝምዘኑ ህጻናትን)

ውላደይ (ደቀይ) ሓንሳሎም ዝከላኸልን ንምትንፋስ ዝሕግዝን ካፈይን ተዋሂብዎም ኣሎ።

ኣይከኣልን	ተዛዚሙ
Not Possible	Complete

**ነገራት ዝተፈለየ ክኸውን ከም ዝኽእል ምፍላጥ ኣጸጋሚ ክኸውን ይኽእል እዩ።
በዚ ትሸገሩ እንተኾይንኩም በጃኹም ምስ መሕረሲትኩም ወይ ሓካይምኩም ተዘራረቡ።
ንበይንኹም ኣይኮንኩምን።**

www.bapm.org/pop www.weahsn.net/periprem

እዚ ጽሑፍ ብሕያዋይ ፍቓድ PERIPrem ተመሓይሹ ኣሎ።

Accredited translations funded by Health Innovation Network South London, but BAPM cannot verify the translated version.